

Paulo La Ginigini Yayuwela Baisa MINA TESALONAIKA

Kabovitouula

Toekalesia mapilana Tesalonaika ininayuwasi sainela paila yam makwaina Guyau Keriso bikaimilavau e mauula vatai eitokaia. Paulo eiginini miyana Paulo la ginigini yayuwela baisa mina Tesalonaika paila uula mimilisi eikaibigasi kidamwa yamla Guyau bogwa leima. E Paulo ikiduwosisii nanamsa makwaina. Ivitububoti kidamwa igau gala bima Keriso, ikugwa taitala Tokowolova Karaiwaga biyoumatila. E matauna bisilibodi Keriso, e mitugaga deli bubunela gegedu bisisiniveka, e oluvi Guyau Keriso bima bikalisau.

E Paulo aporetolo iluki mina Tesalonaika kidamwa bibodaisi lamadada deli avai vavagi mwau, mitaga ibodi bitotusi peula osi dubumi, bipaisewasi paila bititakunasi k'asi, makawala Paulo deli sala, e bisalausii bivagaisi uvagila mitakwai.

Buki kala katumimisa

Kala vitouula 1.1-2

Paulo iyakawoli ikabwaili 1.3-12

Ivituloki ammakawala Keriso bima 2.1-17

Ikatululuti totapwaroru bibubunasi bwaina
3.1-15

Kala vigimkovila 3.16-18

¹ Yeigu Paulo, deli Sailasa toyo Timoti.^a

E lakaginis miyana mi leta yokomi toekalesia mapilana Tesalonaika, yokomi goli la tomota Yaubada Tamadasi deli Guyau Yesu Keriso.

² Kanigadasi baisa Yaubada Tamadasi deli Guyau Yesu Keriso kidamwa bimitukwaiyaimi e bitalaguva lupomi.

Yamla Keriso bimai Yaubada la yakala

³ Semaiasi ibodaimasi bakanokagutokisi baisa Yaubada tuta komwaidona paila yokomi. Baisa duwosisia kidamwa yakamaisi bakavagaisi makawala, uula mi dubumi bogwa eiyoulveka sainela e deli goli mi yebwaili okuuvagaisi baisa semia saina wala vakaigaga. ⁴ E baisa uula yakamaisi titoulemasi kakamnumonaimi omitasi matausina availa availa Yaubada la ekalesia. Kakamnomwanasi ammakawala lokupeulokaisi deli lokudubumaisi ilagoli kulumkolaisi bidubadu lamadada deli mmayuyu.

⁵ Vavagi makwaisina goli ikibubotaisi avaka kala duwosisia Yaubada la yakala bwaina paila la tomota. Paila Yaubada bikabwailimi kidamwa bibodi bukusuvisi ola Karaiwaga. Paila baisa goli uula kubudobodasi kami mmayuyu.

⁶ Paila Yaubada bivagi avaka duwosisia. Bimai mmayuyu baisa availa availa matausina iyomiyuyaimi, ⁷ deli bikiminum kami mmayuyu e deli goli yakamaisi kama mmayuyusi. E bivagi baisa avai tuta Guyau Yesu biyoumatila metoya wa labuma deli la anelosi mina peuligaga, ⁸ deli kova kovalululu, kidamwa bimipuki

^a **1:1** Kugisi 1 Ts 1.1. **1:1** 1.1 VA 17.1

matausina availa availa gala inikolaisi Yaubada, e deli matausina availa availa gala ikabiku-wolaisi Bulogala Bwaina paila da Guyausi Yesu. ⁹ E Yam makwaina Guyau bima, matausina bibodaisi kasi mipuki. Bitavilevi matausina metoya omatala Guyau deli la peula guyugwayu baisa goli kaliga kwekanigaga. ¹⁰ Paila avai tuta matauna Guyau bima wa Yam makwaina,^b bogwa bikau kala yakaula metoya ola tomota komwaidosi deli kala taimamila metoya komwaidosi todubumi. E yokomi goli bukuisuaisi oluwalaisi matausina todubumi, paila yokomi bogwa lokudubumaisi bulogala avaka lakaluki-bogwaimi.

¹¹ Baisa uula tuta komwaidona kaninigadasi paila yokomi. Paila Yaubada leidouwaimi kidamwa bukububunasi bwaina. E mapaila kanigadasi matauna bikabwailimi kidamwa bukuvagaisi makawala la dou. Kanigadasi kidamwa matauna bipilasaimi kidamwa bubunela bwaina bikau ninami wala. E kanigadasi kidamwa matauna bikatupewolaimi kidamwa bukupeulokaisi omi dubumi e bila okala vigimkovila.

¹² E makawala goli yokomi bukuvigakaisi kala yakaula da Guyausi Yesu, e deli matauna bivigaki kami yakaula. E uula wala la mitakwai da Yaubadasi, e deli goli Guyau Yesu Keriso.

2

Tokowolova Karaiwaga kasi Tokugwa

1:9 1.9 Ais 2.10 **b 1:10** Tuta matutona Guyau biyakali komwaidosi mina watanawa.

¹ Magigu bagini paila da Guyausi Yesu Keriso bima deli paila matauna bilupaidasi deli titoulela. E segwaia, anigadaimi, ² gala bibodi biwouwouya ninami kaina bukuninamwauisi paila mimilisi tomota si sasopa mwada Yamla Guyau^c bogwa leima. Kaina kudokaisi taitala yakamaisi eilivala ola vitoubobuta, kaina ola kamatula. Kaina goli kudokaisi kidamwa yakamaisi lakaginisi makawala wa leta. ³ Gala sitana bukudubumaisi avaka mimilisi tomota eilukwaimi paila baisa. Paila Yam makwaina gala bima tuta baisa. Mitaga ikugwa bidubadu bikoulovaisi Yaubada la karaiwaga e bipakaisi matauna. Paila tuta matutona matauna Tokowolova Karaiwaga kasi Tokugwa^d biyoumatila. E Yaubada bogwa leinagi kidamwa bilavi matauna bila wa Eli. ⁴ Matauna Tokowolova Karaiwaga bisilibodi avaka avaka tomota idokaisi si yaubada kaina avai vavagi avai vavagi ititapwarorusi. Matauna goli bilupi titoulela saina walakaiwa odubasi vavagi makwaisina komwaidosi. E kala vigimkovila wala bisuvi bisili ola Bwala Kwebumaboma^e Yaubada, e bidoki titoulela Yaubada goli.

⁵ Ki, kaina gala kululuwaisi baisa? Bogwa lalukwaimi komwaidona vavagi makwaisina tuta deli tasisuaisi. ⁶ Paila taitala tosilaboda isisu tuta baisa, kidamwa igau okala tuta vavagi makwaisina bikaloubusisi, e yokomi bogwa

2:1 2.1 1 Ts 4.15-17 **c** **2:2** Kugisi 2 Ts 1.10 kala katumiki.

d **2:3** Tuta matutona igau mitugaga bisiniveka e taitala tomota matauna tokugwa; kugisi tuvaila mailela 9. **e** **2:4** Makwaina bwala isisu Yerusalem. **2:4** 2.4 Dan 11.36; Isi 28.2

kunikolaisi availa tosilaboda. E mapaila okala tuta wala matauna Tokowolova Karaiwaga kasi Tokugwa biyoumatila. ⁷ Matauna Tokowolova Karaiwaga kasi Tokugwa ipupaisewa tuta baisa mitaga isipepuni wala. Paila matauna tosilaboda isisu tuta baisa. Matauna Tokowolova Karaiwaga kasi Tokugwa gala biyoumatila omilakatila igau tutala Yaubada bikau matauna tosilaboda metoya omatala. ⁸ E tuta matutona matauna Tokowolova Karaiwaga kasi Tokugwa biyoumatila. E avai tuta Guyau Yesu bima, bogwa bikatumati matauna Tokowolova Karaiwaga metoya owodola numlela bisunapula, deli bivakadidaimi matauna metoya okala gigisa saina guyugwayu. ⁹ E matauna Tokowolova Karaiwaga kasi Tokugwa bima, paila Setani bikatupewoli matauna. E bivagi bidubadu vavagi siligaga deli kabutuvatusi sasopa, deli kaboyowalula, ¹⁰ e metoya avai katudewa gaga bisipuloki tomota, availa availa matausina igau bikaligasi. Bikaligasi paila uula gala ikamiabaisi deli iyebwailisi biga kwekamokwita, e mapaila gala wala bibanaisi katumova. ¹¹ Baisa uula Yaubada iwitali sula saina kwaipeula bikaraiwogi matausina kidamwa bidubumaisi avaka sasopa. ¹² E mauula komwaidosi availa availa gala idubumaisi biga kwekamokwita, mitaga mitugaga eikau ninasi, matausina goli bibodaisi kasi kamwaga.

Yaubada einagaimi paila katumova

¹³ Ibodaimasi bakanokagutokisi baises Yaubada tuta komwaidona paila yokomi semaiasi, paila yokomi Guyau tombwailila. Paila Yaubada einagaimi kidamwa bukukugwasif bukubanaisi kami katumova, paila uula Baloma Tobumaboma isim la peula bivigakaimi Yaubada titoulela la tomota mina bumaboma. E uula yokomi lokudubumaisi biga kwekamokwita. ¹⁴ Yaubada eidouwaimi kidamwa bukubodaisi katumova makwaina paila uula Bulogala Bwaina avaka kakamitulaisi baises yokomi. E idouwaimi kidamwa bukuyosisi kami vilavila kala katububula da Guyausi Yesu Keriso. ¹⁵ E semaiasi, bukutotusi peula, e bukuyosikikitaishi vavagi makwaisina kwekamokwita avaka avaka lakavitulokaimi, baises avaka lakakamitulaisi baises yokomi deli avaka lakaginishi omi leta. ¹⁶ Mapaila kanigadasi baises da Guyausi Yesu Keriso, deli baises Yaubada Tamadasi. Paila matauna iyebwailidasi, e metoya ola mitakwai ivatuviluwaitidasi tuvaluwa makwaina kwekanigaga e deli isakaidasi da pikwakusi bwaina. ¹⁷ E kanigadasi kidamwa matauna bikatululutaimi e bikatupewolaimi kidamwa bukuvagaisi deli bukulivalaisi komwaidona uvagila bwaina.

3

Kunigadasi paila yakamaisi

¹ Semaiasi, baises kala vigimkovila goli. Kunigadasi paila yakamaisi kidamwa bulogala Guyau nanakwa bikaligiaki ambaisa ambaisa

f 2:13 inagaimi kidamwa bukukugwasi. Gagabila bitagini, "metoya okala vitouula inagaimi kidamwa".

deli bibani kala yakaula makawala goli ibani baisa oluwalaimi. ² Tuvaila kunigadasi baisa Yaubada kidamwa bikolaimasi metoya baisa tokowolova karaiwaga deli tomitugaga. Paila gala goli komwaidosi idubumaisi avaka kakamitulaisi.

³ Mitaga ibodi bitadubumaisi Guyau. Matauna bikatupewolaimi deli goli biyamataimi kidamwa matauna Tomitugagaḡ gala biyogagaimi. ⁴ E deli goli Guyau isakaimasi ma ninabwailasi paila yokomi. Kanikolaisi mokwita kidamwa kuuva-gaisi avaka lakalukwaimi deli igau tuta bima bukuvigimlilaisi makawala.

⁵ Kanigadasi Guyau kidamwa biviyelu ninami, kidamwaga bukukwatetasi bwaina Yaubada la yebwaili, deli bukukwatetasi peuloki makwaina avaka Keriso isisakaidasi.

Ibodi bitatakuna k'ada metoya oda paisewa

⁶ E semaiasi, kakaraiwogaimi paila yakamaisi wodola da Guyausi Yesu Keriso. Bukuleilasi metoya baisa sedaiasi tonunumata, availa availa matausina gala ibokulaisi vituloki makwaisina lakasakaisi matausina. ⁷ Yokomi titoulemi kunikolaisi mokwita kidamwa ibodaimi bukupataimasi wala. Paila yakamaisi gala tonunumata tuta matutona deli leitasisuaisi. ⁸ E gala kakaumakavasi kama pilasisi metoya baisa availa. Kaimapula wala, yakamaisi kapaisewasi deli kama kapololusi. Yam deli bogi kayayosasi wala paisewa, mwada gala bakasakaimi avaka kami mwau paila yakamaisi. ⁹ Gala lakavagaisi makawala paila uula gala ibodaimasi

bakakaraiwogaimi mwada bukuvakomaimasi. Gala goli. Mitaga kavigakaimasi mi kabogigisa kidamwa bukubokulaisi. ¹⁰ Bogwa lakalukwaimi tuta matutona deli leitasisuaisi, kawamasi, “Kidamwa availa gala magila bipaisewa, gala buku-tagwalasi bikam.”

¹¹ Uula kalivalasi paila bogwa kalagaisi mimilisi tomota oluwalaimi tonunumata wala. Iyomadaisi si tuta komwaidona kamitabubula deli kavilavila. ¹² Kakaraiwogaisi deli kakatululutaisi matausina paila uula yakamaisi wodola Guyau Yesu Keriso. Ibodi biligaimwaisi si nunumata bipaisewaisi paila titoulesi kidamwa bititakunasi k'asi.

¹³ Mitaga yokomi segwaia gala bukusomatasi bubunela mitakwai. ¹⁴ Baisa kadokaisi kaina taitala isisu gala bikabikuwoli livala makwaina avaka kawitalaisi miyana mi leta. Kidamwa makawala, bukuvitusaisi availa, e taga kuvakatusi deli matauna, kidamwa igau bimmosila. ¹⁵ Mitaga gala bukuvigakaisi matauna makawala tilaula. Kaimapula wala bukukwatulututaisi matauna makawala sami.

Ilivala biga taloi

¹⁶ Guyau matauna titoulela wala uula ita-laguva lupodasi. E kanigadasi baisa matauna kidamwa bivigakaimi bitalaguva lupomi tuta komwaidona deli ambaisa ambaisa. Guyau bisikailimi komwaidomi.

¹⁷ E titoulegu laginiki yamagu baisa, ka - “Yeigu Paulo ulo bobwailila baisa yokomi.” Baisa makawala kibila yamagu miyasina leta laginiki. E baisa makawala ulo ginigini kala gigisa.

¹⁸ E la mitakwai da Guyausi Yesu Keriso
bisikailimi komwaidomi.

**Buki Pilabumaboma Kabutubogwa Deli
Kabutuvau
Kilivila: Buki Pilabumaboma Kabutubogwa Deli
Kabutuvau Bible
Buk Baibel long Tokples Kiriwina long Niugini**

Copyright © 1984 Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kiriwina (Kilivila)

Contributor: United Bible Societies

PNG Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-04

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 5 Mar 2022

01ad9694-a6a1-5613-8f0b-40386c9f82d9